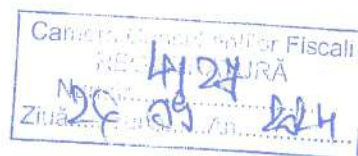




## MINISTERUL FINANTELOR

Agenția Națională de Administrare Fiscală  
Direcția Generală de Informații Fiscale

Nr. A\_DIF 2740/19.09.2024



### CAMERA CONSULTANȚILOR FISCALI

Domnului Dan MANOLESCU, președinte

Adresa: Str. Alexandru Constantinescu nr. 61,  
sector 1, București, cod poștal: 011472

Stimate domnule președinte,

În calitate de autoritate competentă, Agenția Națională de Administrare Fiscală asigură, prin Direcția Generală de Informații Fiscale, schimbul internațional de informații (la cerere, spontan și automat) cu jurisdicțiile fiscale cu care România s-a angajat printr-un instrument de drept juridic internațional, precum și în baza directivelor europene, transpuse în legislația națională.

În data de 25 mai 2018 a fost adoptată Directiva (UE) 2018/822 a Consiliului de modificare a Directivei 2011/16/UE în ceea ce privește schimbul automat obligatoriu de informații în domeniul fiscal cu privire la modalitățile transfrontaliere care fac obiectul raportării, transpusă în legislația națională prin art. 291<sup>4</sup> din Legea nr. 207/2015 privind Codul de procedură fiscală.

Obligația de raportare se realizează prin depunerea formularului DAC6\_A1.0.3 *Declarație privind aranjamentele transfrontaliere care fac obiectul raportării*, ale cărui instrucțiuni de raportare se regăsesc în Anexa nr. 1 la OPANAF nr. 1029/2020. La punctul II.5. denumit "Descrierea aranjamentului transfrontalier" se precizează: "se va descrie aranjamentul transfrontalier care face obiectul raportării în limba română. Suplimentar și opțional se poate adăuga descrierea aranjamentului și în limba engleză."

Referitor la limba completării câmpului "Descrierea aranjamentului transfrontalier", din cooperarea administrativă la nivel european au rezultat următoarele aspecte de interes:

Articolul 20 alineatul (5) din Directiva 2011/16/UE a Consiliului, modificată prin Directiva (UE) 2018/822 a Consiliului din 25 mai 2018 în ceea ce privește schimbul automat obligatoriu de informații în domeniul fiscal în legătură cu modalitățile

transfrontaliere care fac obiectul raportării, prevede că regimul lingvistic se stabilește în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 26 alineatul (2), și anume prin intermediul Regulamentului DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2019/532 AL COMISIEI din 28 martie 2019 de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2015/2378.

Obligația privind regimul lingvistic al formularelor standard pentru schimbul automat obligatoriu de informații privind modalitățile transfrontaliere care fac obiectul raportării este specificată la articolul 2e alineatul (3):

*Articolul 2e* *Formularele standard, inclusiv regimul lingvistic, pentru schimbul automat obligatoriu de informații privind tranzacțiile transfrontaliere care fac obiectul raportării fiscale*

*(3) Elementele esențiale menționate la articolul 20 alineatul (5) al treilea paragraf din Directiva 2011/16/UE sunt elementele enumerate la articolul 8ab alineatul (14) literele (b), (c) și (e) din directiva respectivă, iar pentru aceste elemente esențiale regimul lingvistic este același ca regimul lingvistic prevăzut la articolul 2a alineatul (3) din prezentul regulament.*

*Articolul 2a* *Formulare-tip, inclusiv regimul lingvistic, pentru schimbul automat obligatoriu de informații privind deciziile transfrontaliere în avans și acordurile de preț în avans*

*(3) Elementele esențiale menționate la articolul 20 alineatul (5) din Directiva 2011/16/UE sunt componentele enumerate la literele (b), (h) și (i) de la articolul 8a alineatul (6) din directiva menționată și aceste elemente esențiale se transmit și în limba engleză.*

Elementele enumerate la articolul 8ab alineatul (14) literele (b), (c) și (e) sunt următoarele:

*”(b) detalii privind semnele distinctive stabilite în anexa IV care determină ca modalitatea transfrontalieră să facă obiectul raportării;*

*(c) un rezumat al conținutului modalității transfrontaliere care face obiectul raportării, inclusiv o trimitere la denumirea sub care este cunoscută de obicei, dacă aceasta există, și o descriere generală a modalităților sau activităților economice relevante, fără a duce la dezvăluirea unui secret comercial, industrial sau profesional ori a unui proces comercial ori a unor informații a căror dezvăluire ar fi contrară politicilor publice;*

[...]

*(e) detalii privind dispozițiile naționale care constituie baza modalității transfrontaliere care face obiectul raportării;”*

Prin urmare, din analiza coroborată a dispozițiilor legale de la nivel european rezultă obligativitatea utilizării limbii engleze pentru descrierea aranjamentelor transfrontaliere.

În context, vă adresăm rugămintea de a disemina în rândul membrilor asociației pe care o reprezentați solicitarea de a descrie aranjamentele transfrontaliere în limba

engleză, obligatoriu, pentru a facilita valorificarea acestora la nivelul administrațiilor fiscale din statele destinate.

În același timp, vă asigurăm că, ANAF va modifica Anexa nr. 1 la OPANAF nr. 1029/2020, prin care se va introduce câmp obligatoriu în limba engleză pentru asigurarea conformității cu legislația europeană menționată.

Cu stimă,  
Director general,  
Daniel DIACONESCU